

Harris County Municipal Utility District No. 191 (District)

**Election & Candidacy Information
(Internet Posting Requirements for Political Subdivisions)**

The date of the next election for Directors of the District is May 7, 2022, and the location is Houston, Texas within or near the District (for greater detail, return to this page after election is called or see the Notice of Election). To file for candidacy for office of Director, a person must file a written application for a place on the ballot in compliance with Sections 141.031, *et seq.*, Texas Election Code. To run as a write-in candidate, a person must file a declaration of write-in candidacy in compliance with Chapter 146, Texas Election Code. Qualifications and eligibility for office are governed by Section 141.001, Texas Election Code and Sections 49.052 and 54.102, Texas Water Code. Applications and declarations must be filed with the District's Secretary (or the Secretary's agent, if appointed) by mail, fax or in person at c/o James Dougherty, 12 Greenway Plaza, Suite 1100, Houston, Texas 77046 (fax 281-220-8984). Forms for applications and declarations are available from the Texas Secretary of State Elections Division (see Internet website here: <https://www.sos.state.tx.us/elections/forms/pol-sub/index.shtml#chapter-2>). For the May 7, 2022 election: (1) the first day to file an application for place on the ballot is 1/19/2022, and the last day is 2/18/2022 at 5:00 PM, and (2) the deadline to file a declaration of write-in candidacy is 5:00 p.m. on 2/22/2022.

For notices and records of meetings of the District, see Internet website here:
<https://hcmud191.org/meetings/>

Distrito de Servicios Públicos Municipales Nro. 191 del Condado de Harris (Distrito)

**Información sobre la elección y candidaturas
(Requisitos de publicación en internet para subdivisiones políticas)**

La fecha de la próxima elección para directores del Distrito es el 7 de mayo de 2022, y el lugar es Houston, Texas, dentro o cerca del Distrito (para saber más detalles, regrese a esta página después de que se convoque la elección o consulte el Aviso de elección). Para postularse para una candidatura a un cargo de director, una persona debe presentar una solicitud por escrito para obtener un lugar en la boleta de votación de conformidad con las Secciones 141.031 y *siguientes* del Código Electoral de Texas. Para postularse como candidato por escrito, una persona debe presentar una declaración de candidatura por escrito de conformidad con el Capítulo 146 del Código Electoral de Texas. La Sección 141.001 del Código Electoral de Texas y las Secciones 49.052 y 54.102 del Código de Agua de Texas rigen los requisitos y la elegibilidad para ocupar un cargo. Se deben presentar las solicitudes y declaraciones al Secretario del Distrito (o el/la agente de la Secretaría, si se designare) por correo postal, fax o en persona a través de c/o James Dougherty, 12 Greenway Plaza, Suite 1100, Houston, Texas 77046 (fax 281-220-8984). La División Electoral de la Secretaría del Estado de Texas tiene disponibles las solicitudes y declaraciones (ver el sitio web por internet aquí: <https://www.sos.state.tx.us/elections/forms/pol-sub/index.shtml#chapter-2>). Para la elección del 7 de mayo de 2022: (1) el primer día para presentar una solicitud de un lugar en la boleta de votación es el 1/19/2022, y el último día es el 2/18/2022 a las 5:00 PM, y (2) la fecha límite para presentar una declaración de candidatura por escrito es a las 5:00 p.m. del 2/22/2022.

Para consultar los avisos y registros de asambleas del Distrito, vea el sitio web por internet aquí: <https://hcmud191.org/meetings/>

Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích Thành Phố Số 191 Quận Harris (Cơ Quan)

Thông Tin Bầu Cử & Ứng Cử Viên (Yêu Cầu về Đăng Bài trên Internet đối với Các Phân Khu Chính Trị)

Ngày bầu cử tiếp theo để bầu ra Các Giám Đốc của Cơ Quan là vào ngày 7 tháng Năm, 2022, và địa điểm là Houston, Texas nằm trong phạm vi hoặc gần với Cơ Quan (để biết thêm thông tin chi tiết, hãy quay lại trang này sau khi cuộc bầu cử được ra lệnh tổ chức, hoặc đọc Thông Báo Bầu Cử). Để nộp đơn làm ứng cử viên cho chức vụ Giám Đốc, một người phải nộp một đơn xin văn bản để xin ghi tên tranh cử trên lá phiếu theo quy định của các Mục 141.031, và các mục tiếp theo, Bộ Luật Bầu Cử Texas. Để tranh cử với tư cách ứng cử viên ghi thêm, một người phải nộp một tuyên bố tranh cử với tư cách ứng cử viên ghi thêm theo quy định của Chương 146, Bộ Luật Bầu Cử Texas. Trình độ năng lực và tình trạng hội đủ điều kiện đảm nhiệm chức vụ tuân theo quy định của Mục 141.001, Bộ Luật Bầu Cử Texas và các Mục 49.052 và 54.102, Bộ Luật Thủy Cục Texas. Phải nộp đơn xin và tuyên bố tranh cử cho Thư Ký của Cơ Quan (hoặc đại diện của Thư Ký, nếu được bổ nhiệm) qua thư, fax, hoặc trực tiếp tại địa chỉ c/o James Dougherty, 12 Greenway Plaza, Suite 1100, Houston, Texas 77046 (fax 281-220-8984). Các biểu mẫu của đơn xin và tuyên bố có trên trang mạng của Ban Bầu Cử của Tổng Trưởng Tiểu Bang Texas (đọc trên trang mạng tại đây: <https://www.sos.state.tx.us/elections/forms/pol-sub/index.shtml#chapter-2>). Đối với cuộc bầu cử ngày 7 tháng Năm, 2022: (1) thời gian nộp đơn ghi tên tranh cử trên lá phiếu bắt đầu vào ngày 19 tháng 1 năm 2022, và kết thúc vào 5 giờ chiều, ngày 18 tháng 2 năm 2022; và (2) thời hạn chốt nộp tuyên bố tranh cử với tư cách ứng cử viên ghi thêm là 5 giờ chiều ngày 22 tháng 2 năm 2022.

Để đọc các thông báo và biên bản cuộc họp của Cơ Quan, hãy truy cập trang mạng tại đây: <https://hcmud191.org/meetings/>

Harris 縣市政公用事業區第 191 區 (本區)

選舉和候選人信息 (政治轄區網絡發布要求)

下一次本區董事選舉日期為 2022 年 5 月 7 日，地點是 Texas 州 Houston，位於該地區內或附近（有關更多詳細信息，請在選舉結束後返回此頁面或查看選舉通知）。要申請董事職位的候選人資格，其必須根據 Texas 州選舉法第 141.031 條及其後條款的規定提交選票席位書面申請。要作為自填候選人競選，其必須按照 Texas 州選舉法第 146 章的規定提交一份自填候選人聲明。任職條件和資格受 Texas 州選舉法第 141.001 節和 Texas 州水法第 49.052 和 54.102 節的約束。申請和聲明必須通過郵寄、傳真或親自到 c/o James Dougherty, 12 Greenway Plaza, Suite 1100, Houston, Texas 77046 (傳真 281-220-8984) 提交給本區秘書（或秘書的代理人，如果指定）。

申請和聲明表格可從 Texas 州務卿選舉司獲得（請參閱此處的互聯網網站：<https://www.sos.state.tx.us/elections/forms/pol-sub/index.shtml#chapter-2>）。對於 2022 年 5 月 7 日的選舉：(1) 提交選票席位申請的第一天是 1/19/2022，最後一天是 2/18/2022，下午 5:00，以及 (2) 提交候選人書面聲明的截止日期是 2/22/2022，下午 5:00。

有關本區會議記錄及通知，查看此處互聯網網站：<https://hcmud191.org/meetings/>